

Расшифровка японских схем по вязанию

Перед тем, как с обеими спицами окунуться в вязание... (несколько общих рекомендаций)

- Знакомство с японскими вязальными схемами лучше начать с наиболее простых, содержащих основные символы.
- Перед началом вязания внимательно рассмотрите все прилагаемые схемы узоров и чертежи деталей. Определите, какая деталь показана на конкретном рисунке, найдите все встречающиеся в описании узоров символы.
- Убавление или прибавление петель на передней части изделия обычно соответствует убавлению и прибавлению на спинке.
- Схемы изделий приводят на один или иногда на два размера одежды (соответствуют северо-американской таблице размеров одежды, чаще размер small), поэтому схемы используют для понимания силуэта изделия, а размеры следует пересчитать под свои с учетом рекомендаций и используемых узоров.
- Размеры на схемах приведены в см.
- Размеры спиц и крючков соответствуют японским размерам, поэтому пользуйтесь таблицами перевода.

Японский размер	2/0	3/0	4/0	5/0	6/0	7/0	7.5/0	8/0	9/0	10/0	7mm	8mm
Размер в мм	2	2.3	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	7	8

Японский размер	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	7mm	8mm
Размер в мм	2	2.5	2.75	3	3.25	3.5	4	4.25	4.5	4.75	5	5.5	5.75	6	6.25	6.5	7	8

Понимание ключевой информации на схеме

- Силуэт изображения на рисунке может подсказать Вам, какая часть изделия приведена. Например, на передней части изделия вырез воротника будет длиннее, чем на спинке.
- Если изделие связано по кругу, то на диаграмме оно будет изображено круглым.
- Стрелки на схемах показывают направление вязания. Иногда на схеме стрелка на основном полотне идет вверх, а на обвязке – вниз. Это означает, что сначала вяжется основное полотно снизу вверх, а потом по низу изделия набираются петли, и вяжется резинка или другая обвязка.
- В центре схемы на японском языке написано название части изделия (перед, спинка, рукав)
- Сбоку от схемы по длине и ширине изделия указаны размеры в сантиметрах и в количестве петель (ширина) или рядов (длина)

Ключевые японские символы

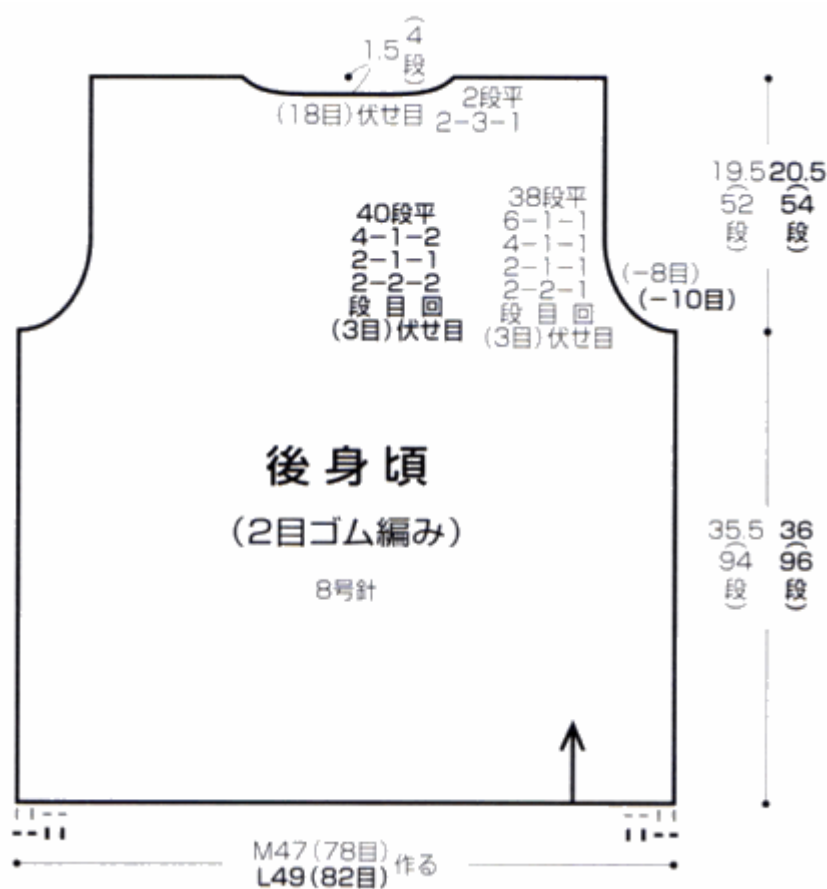
ряд, петля, повторение, размер спиц/крючка, плотность, перед, спинка, рукав

Чтение текста в начале описания изделия: материалы, инструменты, плотность, размеры готового изделия (пример)

- 材料 リッチモア カシミヤメリノ (極太タイプ) 紺 (17) M: 620g=16玉・L: 690g=18玉。
- 用具 棒針8号、6号。
- ゲージ 10cm平方でメリヤス編み19目×26段、模様編み24目×26段、1目ゴム編み24目×26段 (8号針)。
- 出来上がり寸法 胸囲100cm、背肩幅42cm、着丈66cm、袖丈57cm。

- Первая точка на примере (- материалы): рекомендуемая пряжа и цвет №17. Для размера М расход пряжи 620 гр, 16 мотков, для L – 690 гр., 18 мотков. Обратите внимание! В Японии пряжа часто продается в мотках по 40 или 25 гр. В большинстве журналов в конце печатается резюмирующая таблица, в которой указаны рекомендованные нитки, их состав, длина и размеры спиц или крючка, подходящих для работы с ними.
- Вторая точка в примере (- инструменты): рекомендованные размеры спиц – 8 и 6. Для определения размера спиц в мм нужно воспользоваться таблицей перевода размеров крючков и спиц.
- Под третьей точкой в примере (- мера, масштаб) дается плотность вязания – количество рядов и петель для вывязывания квадрата 10 x 10 см (). В примере используются три различных узора, и для каждого приведена плотность вязания. Все образцы связаны спицами №8 (японский размер). Это указано в конце - . В первом узоре 19 петель x 26 рядов – квадрат 10 x 10 см. Обратите внимание, что символы петель и рядов стоят сразу за цифрами. Во-втором и третьем узорах 24 петли x 26 рядов. Т.е. в этом примере рекомендуется использовать спицы №8 (4.5 мм), на которые нужно набрать 24 петли и связать данной вязкой 26 рядов, чтобы получить квадрат 10 x 10 см.
- Четвертая точка (или - размеры готового изделия): в данном примере приведены обхват груди - 100 см, ширина спинки по плечам - 42 см, длина изделия - 66 см, длина рукава – 57

Чтение информации на схеме спинки (пример)



Как определить, что перед нами спинка? Во-первых, высокий вырез для воротника. Во-вторых, символ , обозначающий спинку.

Цифры, обозначающие количество рядов, петель, а также убавления приведены для двух размеров – М (светлый шрифт) и L (темный шрифт).

Начинаем изучение чертежа снизу.

- Горизонтальная линия внизу с точками по краям означает, что изделие вяжется плоским полотном (в отличие от кругового полотна).
- Ширина для размера М - 47 см или 78 петель, для размера L соответственно 49 см и 82 петли.
- Стрелка вверх указывает направление вязания – снизу вверх.
- В центре указан рекомендуемый размер спиц - №8 (японский).
- Японские иероглифы в скобках обозначают название схемы, на которой графически изображена схема применяемого узора.
- Длина изделия также дана для размеров М и L справа от спинки. Например, длина от начала полотна до проймы рукава 35.5 см (94 ряда) для размера М, и 36 см (96 рядов) для размера L. Длина от проймы рукава до плеча: М (19.5 см или 52 ряда); L (20.5 см или 54 ряда)

- Таблица убавления петель для оформления проймы рукава указана справа. Такая же таблица убавления применяется и для проймы левого рукава. Таблица составлена в следующем формате: «Через каждые «Х» рядов убавляется «Х» петель «Х» раз».

- Обратите внимание на 3 петли в скобках под таблицей. Это означает следующее: для размера М – закрыть три петли и продолжить вязать ряд. А затем продолжать делать убавления по следующей таблице:

через каждые 2 ряда закрыть 2 петли 1 раз (всего минус 2 петли)

через каждые 2 ряда закрыть 1 петлю 1 раз (всего минус 1 петля)

через каждые 4 ряда закрыть 1 петлю 1 раз (всего минус 1 петля)

через каждые 6 рядов закрыть 1 петлю 1 раз (всего минус 1 петля)

- После несложных математических вычислений вы увидите, что всего сократили $3 + 2 + 1 + 1 + 1 = 8$ петель, что соответствует цифре для размера М, написанной на схеме над правым рукавом.

- Над таблицей убавления петель указано провязать 38 рядов до плеча для размера М, и 40 рядов для размера L.

- Для проверки количества рядов сделаем еще один небольшой расчет. $2 + 2 + 4 + 6 + 38 = 52$ ряда – это количество рядов, указанное на схеме для провязывания от начала убавления проймы рукава до плеча.

- Обратите внимание, что первый ряд проймы рукава, где закрывали 3 петли, не входит в подсчет рядов от проймы до плеча. Это значит, что четыре ряда выреза воротника нужно вычесть из 38 рядов, провязываемых после завершения убавления петель. Т.е. петли для выреза воротника начинаем закрывать в 34 ряду.

- Сокращения петель для выреза рукава переда делаем по той же таблице, что и для спинки.

- Для выреза воротника после 34 ряда в центре закрываем 18 петель, а потом во втором ряду с каждой стороны симметрично закрыть 3 петли один раз и провязать два ряда.

Размеры для выреза воротника – глубина 1.5 см или 4 ряда.

Чтение информации на схеме переда (пример)



На чертеже изображена правая полочка кардигана.

Вспомним, что символ означает «перед». Отсутствие на чертеже левой полочки предполагает, что ее вязание будет симметрично правой.

На чертеже приведены измерения для двух размеров - М и L . Цифры даны в см.

Таблица оформления проймы рукава дается только на чертеже спинки, и предполагает использование и на передке, хотя тут не изображается. Помните, что если приведенные на схеме размеры вам не подходят, то вам нужно будет произвести свои измерения, и откорректировать схему.

Начнем изучение чертежа снизу.

- Прямая горизонтальная полоса с точками на концах означает, что полотно будет связано прямым способом (не круговым).
- Ширина в см и в петлях для размера М 23.5 см 52 петли, для L – 24.5 см 54 петли.
- Стрелки показывают направление вязания. В данном случае сначала вяжется основное полотно, и после его завершения по низу главного полотна набираются петли и провязывается бортик «вниз» от основного полотна 2 см или 5 рядов. Обратите внимание, что при наборе петель для бортика для размера М вы набираете 51 петлю, а для размера L – 54 петли.
- Вдоль левой стороны схемы приведены размеры от начала основного полотна и до начала проймы рукава, и длина от начала проймы до плеча. 2 см бортика не включены.

Для размера М длина от начала основного полотна до начала проймы рукава 33 см или 100 рядов, длина проймы – 19 см или 58 рядов. Для размера L соответственно 33.5 см 102 ряда, 19.5 см 60 рядов.

- В центре схемы написан рекомендованный размер спиц – 7 (японский).
- Иероглифы в скобках обозначают название рисунка, на котором изображена схема применяемого тут узора.
- Информация про убавление петель для оформления проймы рукава расположена на схеме спинки. Здесь на схеме приведено только общее количество убавляемых петель М – 13 петель, L – 14 петель.
- Справа от схемы приведены цифры – количество рядов от начала проймы рукава до начала выреза воротника – М – 32 ряда и L – 34 ряда, и глубина выреза воротника – 8.5 см или 26 рядов для обоих размеров.
- Делаем проверку. Посчитаем количество рядов справа L: $34 + 26 = 60$ рядов, и для М: $32 + 26 = 58$ рядов. Это соответствует количеству рядов, указанных слева.
- Возле выреза воротника приведена таблица убавления петель для выреза воротника на правой полочке. Для левой полочки оформление выреза воротника делаем симметрично. Читаем убавление начиная снизу. Вначале нужно убавить 5 петель. Следующий ряд 2-3-1 соответствует схеме «ряд-петля-количество повторений». Вы видите символы ряда , петли и повторений снизу под соответствующим столбиком таблицы убавления петель.
- После убавления 5 петель, провязываем 2 ряда (т.е. довязываем ряд, где были убавлены 5 петель и следом 1 изнаночный ряд. Итого 2 ряда). Теперь убавляем петли по таблице:
через каждые 2 ряда убавить 3 петли 1 раз (минус 3 петли)
через каждые 2 ряда убавить 2 петли 2 раза (минус 4 петли)
через каждые 2 ряда убавить 1 петлю 3 раза (минус 3 петли)
через каждые 4 ряда убавить 1 петлю 2 раза (минус 2 петли)
Итого минус 17 петель для размера М.
- Делаем проверку. Мы начали сокращения на 52 петлях для размера М. На пройму рукава убрали 13 петель, на вырез воротника – 17 петель. Итого на плечо у нас осталось 22 петли, что соответствует количеству петель на схеме.
- Над плечом указаны цифры ширины плеча. Для М – 10 см 22 петли, для L – 10.5 см 23 петли.
- Ширина выреза воротника для обоих размеров 8 см или 17 петель.

Чтение информации на схеме рукава (пример)



Мы видим, что это схема рукава, во-первых,

по силуэту, во-вторых, по иероглифу в центре схемы .

Цифры в рядах, петлях и сантиметрах на схемах приведены для двух размеров - М и L.

Для рукава используют два узора. Основное полотно вяжется по узору, название которого написано в центре в скобках (завершается буквой А), а манжет вяжется другим узором (название оканчивается буквой В).

Основное полотно рукава вяжется на спицах №6, а манжеты на спицах №4.

- Прямая горизонтальная полоса с точками на концах означает, что полотно будет связано прямым способом (не круговым).
- Стрелка показывает направление вязания. В данном сначала будет связан манжет на спицах №4 узором (...В) 3 см или 12 рядов для обоих размеров, а потом нужно перейти на спицы №6 и к узору (...А)
- Для манжета нужно набрать 68 петель – 25 см (размер L) и 62 петли – 23 см (размер М)
- На схеме рукава приведена таблица добавления петель для расширения полотна . Колонки таблицы обозначены снизу уже знакомыми нам иероглифами ряд, петля, повторение, и работают также по схеме «через каждые «х» рядов добавить «х» петлю «х» раз». Обратите внимание, что на схеме начало прибавления петель обозначено значками перекрученной петельки. В 16 ряду от начала основного полотна добавить по одной петле с каждого края полотна 1 раз. Через каждые 8 рядов добавить по 1 петле два раза. Через каждые 6 рядов добавить по 1 петле 13 раз.

- Таблица расширения полотна рукава одинакова для обоих размеров. На вершине таблицы прибавления указано, что после завершения прибавления петель нужно провязать 6 рядов.
- Для двойной проверки снаружи рукава дана цифра +16 петель – столько петель нужно добавить с каждой стороны. Вместе полотно увеличится на 32 петли.
- Вы начали с $M = 62 \text{ петли} + 32 \text{ петли} = 94 \text{ петли}$, для $L = 68 \text{ петель} + 32 \text{ петли} = 100 \text{ петель}$. Эти же цифры указаны на линии перед началом убавления рукава, для оформления его оката.
- Для убавления петель оката рукава читайте цифры снаружи рисунка. Цифры расположены справа от рисунка, но убавляются симметрично и слева.
- Внутри рукава написано, что с каждой стороны нужно убавить по 33 петли. Обратите внимание, что первое убавление – это 4 петли (в скобках), а затем убавляем по таблице. После окончания убавления провязываем 2 ряда.
- На вершине оката рукава закрываем $M = 28$, $L = 34$ петли.
- Проверим расчеты для размера М. Убавляем $(4+3+6+11+6+3) =$ минус 33 петли = 66 петель с обеих сторон. $94 - 66 = 28$ петель.
- Если длина рукава требует поправок для Вашего размера, то Вам нужно пересчитать таблицы добавления и убавления петель для оформления силуэта рукава.

Чтение схем узоров

Обычно графы со схемами узоров обозначаются в конце латинскими буквами А, В, С и т.п. Название узора пишут в середине схемы детали изделия. Узоры в японских журналах включают также изнаночный ряд, но петли в нем изображены так, как они видны с лица. Т.е. если вы видите чулочную вязку, то с лица это лицевые петли во всех рядах. А на самом деле вы вяжете лицевой ряд – лицевыми петлями, а изнаночный – изнаночными. При вязании японских узоров нужно четко представлять, в каком ряду вы находитесь, и если вы в изнаночном ряду, то петли нужно прочесть иначе, т.е. увидеть их «с изнанки». Если в схеме лицевая петля, то на изнанке она провяжется изнаночной, изнаночная провяжется лицевой. Так же обращайте внимание на «обратный» наклон петель при сокращении и т.п.

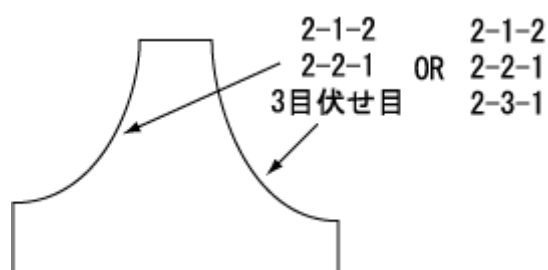
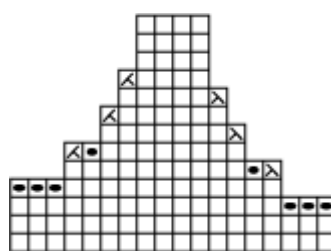
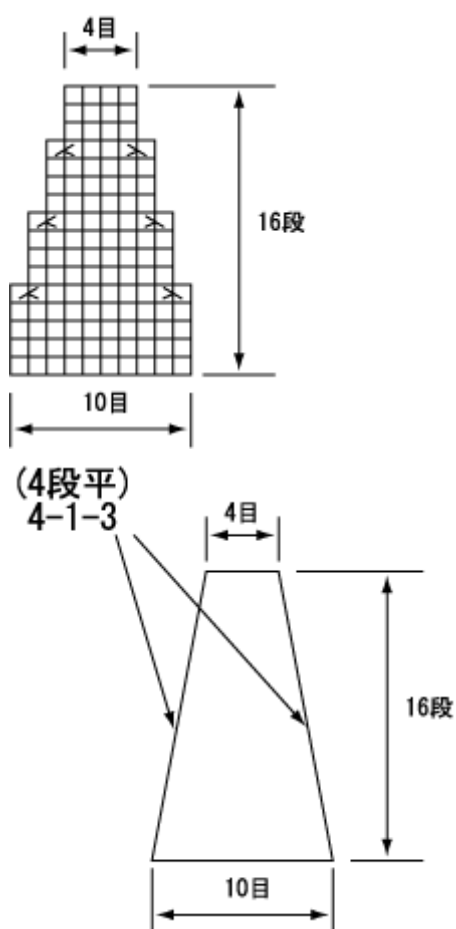
Пример:



Начинаем читать информацию снизу.

- дополнительная информация к графу размещена снизу слева. В данном случае здесь указано, что на графе пустая клетка соответствует лицевой петле. Лицевая петля также изображается в виде клетки с вертикальной полосой посередине, но в данном графе удобнее для чтения изображение лицевой петли в виде пустой клетки. На схеме также используются клетки с горизонтальной линией – это изнаночная петля.
- В правом углу – раппорт узора = 4 петли.
- Направляющие стрелки указывают, какой ряд вы вяжете справа- налево, а какой слева – направо.

Схемы убавлений (детальные и упрощенные)

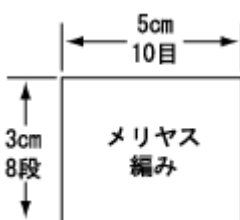
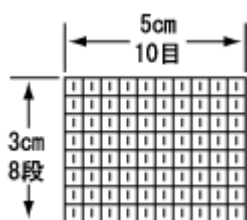


Здесь два примера. На обоих первая картинка - графическое детальное изображение убавлений, на второй - символическое. Обратите внимание, что во втором примере сначала (один раз) предлагается убавить три петли.

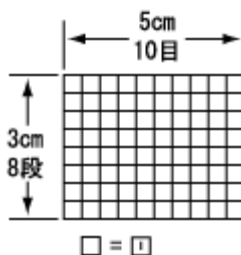
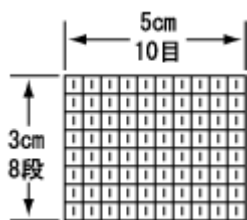
Детальная схема

Упрощенная схема

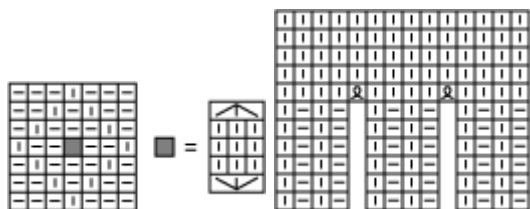
Иероглифы внутри схемы означают «чулочная вязка»



Иногда для облегчения чтения схем часто встречающийся символ обозначают пустой клеткой. В данном случае показано, что пустая клетка на этой схеме = лицевая петля.



Здесь упрощение – сложный символ «шишечка» изображен на схеме заштрихованным квадратом.



Пустые клетки в данном случае изображены для упрощения чтения схемы. На самом деле эти колонки появляются только после прибавления (на схеме перекрученная петля)